



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2001
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Modern Greek Beginners

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 2 hours
- Write using black or blue pen
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 13

Total marks – 55

Section I Pages 2–9

45 marks

- Attempt Questions 1–4
- Allow about 1 hour and 40 minutes for this section

Section II Pages 13–16

10 marks

- Attempt ONE question from Questions 5–8
- Allow about 20 minutes for this section

Section I — Reading Skills

45 marks

Attempt Questions 1–4

Allow about 1 hour and 40 minutes for this section

Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Question 1 (5 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Το σπίτι μας

Το σπίτι μας βρίσκεται σε ένα πολύ όμορφο και ήσυχο προάστιο του Σύδνεϊ. Είναι διώροφο, με ένα μεγάλο μπαλκόνι με θέα τη θάλασσα. Έχει και διπλό γκαράζ, όπου βάζουμε και τη βάρκα μας. Ο παπούς, η αδερφή μου κι εγώ πάμε πολλές φορές για ψάρεμα. Είναι κάτι που με ξεκουράζει και μ'αρέσει πολύ.

Το σπίτι μας έχει τέσσερα υπνοδωμάτια, σαλόνι, τραπεζαρία και κουζίνα. Επίσης έχει και δύο μπάνια.

Η μεγάλη αγάπη του παπού είναι ο κήπος. Έχει γεμίσει τη μπροστινή αυλή είναι με λουλούδια. Στο πίσω μέρος είναι ο κήπος με τα λαχανικά. Εκεί ο παπούς έχει φυτέψει ντομάτες, αγγούρια και φασολάκια.

Μένουμε σ' αυτό το σπίτι πέντε χρόνια τώρα και το αγαπάμε πολύ.

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

- (a) Tick the box that corresponds to the correct response. **1**

Where does the narrator live?

- (A) In a busy suburb next to a service station
- (B) In the centre of Sydney with a view of the Botanic Gardens
- (C) In a quiet, beautiful suburb with a view of the sea
- (D) In a quiet suburb with a view of a park

- (b) What is the narrator's favourite pastime? **1**

.....

- (c) What is the grandfather's contribution to the household? **3**

.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 1

Question 2 (12 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Διακοπές στο νησί μου

13 Ιουλίου 2001

Αγαπημένη μου Ελένη,

Γεια σου από το όμορφο νησί μου! Είμαι εδώ πέντε μέρες τώρα και περνάω υπέροχα! Έχω γνωρίσει κάτι παιδιά και κάνουμε παρέα, το Ρόμπερτ, τη Ρενάτε και το Σπύρο.

Το νησί είναι κοντά στην Αθήνα και πολλοί Αθηναίοι έρχονται εδώ για διακοπές. Το κέντρο του νησιού είναι το λιμάνι που είναι γεμάτο ζωή. Στο λιμάνι πάνε κι έρχονται τα καράβια με τους τουρίστες κάθε μέρα. Εκεί βλέπεις και τους ψαράδες με τις βάρκες τους γεμάτες ψάρια, χταπόδια και άλλα θαλασσινά. Ο Ρόμπερτ πηγαίνει εκεί κάθε μέρα και ψαρεύει.

Τα σπίτια είναι χτισμένα γύρω από το λιμάνι. Είναι χτισμένα πολύ κοντά το ένα με το άλλο. Τα περισσότερα είναι άσπρα με πολύχρωμες πόρτες. Η Ρενάτε είναι αρχιτέκτονας. Της αρέσουν τα παλιά σπίτια και έχει βγάλει πολλές φωτογραφίες.

Το νησί έχει όμορφες και καθαρές παραλίες. Έχω πάει σε πάρα πολλές με την παρέα μου. Κολυμπάμε κάθε μέρα. Περισσότερο από όλους ο Ρόμπερτ που δε βγαίνει από το νερό!

Έχουμε πάει παντού σε όλο το νησί. Πάμε όμως με τα πόδια, με γαϊδουράκια ή με ποδήλατο, γιατί στο νησί δεν υπάρχουν αυτοκίνητα. Προχτές πήγαμε σε μία παραλία όλοι μαζί. Ο Σπύρος είναι μουσικός και είχε φέρει και την κιθάρα του. Φάγαμε, ήπιαμε και τραγουδήσαμε κάτω από τα αστέρια. Ήταν φανταστικά!

Έχουμε δώσει ραντεβού με τα παιδιά να έρθουμε πάλι εδώ του χρόνου το καλοκαίρι. Ελπίζω να είσαι κι εσύ μαζί μας.

Σε φιλώ με αγάπη

Σοφία

Question 2 continues on page 5

Question 2 (continued)

(a) Why do many Athenians like this particular island as a holiday destination? **1**

.....

(b) What can one see at the port? **2**

.....
.....

(c) Describe the houses on this island. **2**

.....
.....

(d) Tick the box that corresponds to the correct response. **1**

Which ONE of the following statements is TRUE?

- (A) Spyro is a photographer and musician.
- (B) Renate is a photographer and loves seafood.
- (C) Sophia is an architect and a good singer.
- (D) Robert is a keen swimmer and fisherman.

(e) How do people travel around the island? **2**

.....
.....

(f) What evidence is there to suggest that Sophia has enjoyed her stay on the island? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 2

Question 3 (13 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Οι δύο φοιτήτριες

Η Κατερίνα και η Χριστίνα είναι φοιτήτριες και ζουν στην Αθήνα. Πέρασαν τις τελικές εξετάσεις του σχολείου και τώρα σπουδάζουν στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας. Η Κατερίνα σπουδάζει φιλοσοφία και η Χριστίνα μαθηματικά.

Στην αρχή έμεναν μόνες τους σε ξεχωριστά διαμερίσματα. Όταν όμως γνωρίστηκαν και έγιναν φίλες αποφάσισαν να μείνουν μαζί σέ ένα διαμέρισμα κοντά στο Πανεπιστήμιο για να μην πληρώνουν τόσα πολλά στο ενοίκιο.

Η ζωή στην Αθήνα είναι ακριβή. Οι γονείς τους για να τις βοηθήσουν τους στέλνουν χρήματα. Όμως δουλεύουν κιόλας μερικές ώρες την εβδομάδα. Η Κατερίνα δουλεύει σερβιτόρος σε ένα εστιατόριο στην Πλάκα. Ξέρει καλά τη δουλειά αυτή γιατί τα καλοκαίρια δούλευε στην ταβέρνα του πατέρα της, στο νησί της στη Χίο. Η Χριστίνα δουλεύει σε ένα βιβλιοπωλείο.

Το πανεπιστήμιο θέλει δουλειά και έχουν πολύ διάβασμα. Αλλά τα Σαββατοκύριακα βγαίνουν έξω. Η Κατερίνα πηγαίνει για ψώνια και για καφέ. Η Χριστίνα πηγαίνει για κολύμπι και τα βράδια στο θέατρο.

Όταν τελειώσει το πανεπιστήμιο η Χριστίνα θέλει να γυρίσει στο νησί της στην Κρήτη, και να δουλέψει σε ένα σχολείο εκεί. Οι γονείς της και ο Πέτρος ο αρραβωνιαστικός της, χαίρονται πολύ με την απόφασή της αυτή, γιατί την θέλουν κοντά τους. Η Κατερίνα θέλει να ταξιδέψει και να γυρίσει τον κόσμο. Πάνω από όλα θέλει να πάει στην Αυστραλία να γνωρίσει τα ξαδέρφια της και να δει από κοντά το Σύδνεϊ που της άρεσε πολύ όταν το είδε από την τηλεόραση τότε που έγιναν οι Ολυμπιακοί Αγώνες. Η μαμά της είναι πολύ ενθουσιασμένη γιατί θα πάει κι εκείνη μαζί της και έτσι θα δει την αδερφή της και όλους τους συγγενείς της που έχει να τους δει τόσα χρόνια.

Question 3 continues on page 7

Question 3 (continued)

(a) Complete the following table.

3

	Christina	Katerina
<i>Studies</i>		
<i>Leisure activities</i>	1	1
	2	2

(b) How do the girls manage financially?

4

.....

.....

.....

.....

.....

(c) What do Katerina and Christina hope to do in the future?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) How do the parents of each girl feel about their daughter's plans?

2

.....

.....

.....

.....

End of Question 3

Question 4 (15 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Οι νέοι γιορτάζουν τα γενέθλιά τους

Σε μία πρόσφατη έρευνα που κάναμε σχετικά με το πώς γιορτάζουν οι νέοι τα γενέθλιά τους, πήραμε τις παρακάτω δηλώσεις:

Με λένε Γιώργο και σε ένα μήνα θα έχω τα γενέθλιά μου. Μένω σε ένα χωριό κοντά στη Θεσσαλονίκη. Οι γονείς μου θέλουν να κάνουν πάρτυ στο σπίτι, αλλά εγώ προτιμώ να πάμε στην ταβέρνα του θείου μου. Είναι ωραίο μαγαζί με κήπο στο πίσω μέρος. Φτιάχνουν νόστιμους μεζέδες και έχει πολύ καλή μουσική. Είμαι πολύ χαρούμενος γιατί θα έρθει και η φίλη μου η Λίτσα από την Αγγλία για να γνωρίσει την οικογένειά μου και να δει πώς διασκεδάζουμε εμείς οι Έλληνες.

Ονομάζομαι Αγγελική. Θα γίνω δεκαοκτώ χρονών την άλλη εβδομάδα. Οι γονείς μου θέλουν να κάνουμε πάρτυ σε ένα εστιατόριο. Εγώ δε θέλω πάρτυ. Προτιμώ να πάω ένα ταξίδι στο Παρίσι να δω τη φίλη μου την Άννα. Οι γονείς μου όμως δεν με καταλαβαίνουν και λένε ότι είμαι μικρή ακόμα για να ταξιδέψω μόνη μου τόσο μακριά. Επίσης πιστεύουν πως είναι πολύ ακριβό ένα τέτοιο ταξίδι και θα προτιμούσαν να πήγαινα κάπου πιο κοντά. Ελπίζω μέχρι την άλλη εβδομάδα να έχουν αλλάξει γνώμη και να μ'αφήσουν να πάω. Θέλω τόσο πολύ να κάνω αυτό το ταξίδι.

Είμαι ο Νίκος και την Κυριακή έχω τα γενέθλιά μου. Έχω πολλούς φίλους και λέμε να πάμε σε ένα μπαράκι να χορέψουμε και να γλεντήσουμε. Η μαμά μου όμως έχει άλλη ιδέα. Το πρωί θέλει να πάμε στα μαγαζιά να μου αγοράσει το δώρο μου, ένα ρολόι, αλλά εγώ θα ήθελα ένα κινητό τηλέφωνο. Το βράδυ η μαμά θέλει να πάμε στο θέατρο. Εγώ λέω καλύτερα έξω με την παρέα μου. Δεν θέλω όμως να στενοχωρήσω τη μαμά. Τι να κάνω;

Λέγομαι Μανώλης. Τον άλλο μήνα είναι τα γενέθλιά μου. Θα γίνω δεκαοκτώ χρονών, αλλά δεν θα κάνω μεγάλο πάρτυ. Θα έρθουν οι θείοι μου, οι θείες μου, τα ξαδέρφια μου, ο παπούς και η γιαγιά μου και ο νονός μου και θα φάμε όλοι μαζί στην καλή τραπεζαρία. Όταν με ρώτησαν τι δώρο θέλω τους είπα να μου δώσουν λεφτά για να αγοράσω αυτοκίνητο. Με πόση χαρά περιμένω αυτή τη μέρα!

(a) What are these young people talking about?

1

.....

Question 4 continues on page 9

Question 4 (continued)

(b) Tick the box that corresponds to the correct response. **1**

Which statement is correct?

- (A) George is celebrating with his friends at a disco.
- (B) Nick is going on a holiday to Paris for his birthday.
- (C) Manolis wants money from his family.
- (D) Aggeliki and her parents are going on a holiday to celebrate.

(c) What is so special about George's uncle's tavern? **2**

.....
.....

(d) Whom is George bringing to his birthday party and why? **2**

.....
.....

(e) Why are Aggeliki's parents concerned? **2**

.....
.....

(f) Nikos and his mother have differences of opinion. Explain. **3**

.....
.....
.....

(g) How do these people feel about the arrangements for their birthdays? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 4

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Modern Greek Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Writing Skills

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

10 marks

Attempt ONE question from Questions 5–8

Allow about 20 minutes for this section

Answer the question in the space provided.

Question 5 — Guided Dialogue (10 marks)

Complete the dialogue in the way outlined in brackets. Do NOT translate the English directly into Greek.

Άννα Πού θα πας το καλοκαίρι, Βασίλη;

Βασίλης (Say that you will go to a Greek village.)

.....

.....

Άννα Πότε φεύγεις;

Βασίλης (Say when you plan to leave.)

.....

.....

Άννα Θα πας με φίλους σου;

Βασίλης (Explain with whom you will be travelling.)

.....

.....

Άννα Τι ωραία! Πόσο καιρό θα μείνεις εκεί;

Βασίλης (Say how long you intend to stay.)

.....

.....

Άννα Εγώ θα μείνω στην Αθήνα. Βρήκα μια δουλειά για το καλοκαίρι.

Βασίλης (Ask what type of work.)

.....

.....

Question 5 continues on page 14

Question 5 (continued)

Άννα Σ' ένα φαρμακείο. Είναι μόνο για τρεις εβδομάδες.
Βασίλης (Invite Anna to join you.)

.....
.....

Άννα Α! Πολύ καλή ιδέα! Αλλά πού θα μείνω;
Βασίλης (Say that she can stay with you, and describe your accommodation.)

.....
.....
.....

Άννα Δεν έχω πάει ποτέ σ' αυτό το χωριό. Τι θα κάνουμε εκεί;
Βασίλης (Describe the things you can do in this village.)

.....
.....
.....

Άννα Και το βράδυ;
Βασίλης (Describe the entertainment available at the village.)

.....
.....
.....

Άννα Θα περάσουμε φανταστικά!
Βασίλης (Tell her what she needs to bring.)

.....
.....

Άννα Εντάξει! Θα τα ξαναπούμε.
Βασίλης (Say that you will call her from the village.)

.....
.....

End of Question 5

OR

Question 6 — Letter (10 marks)

Write a letter of approximately 100 words in GREEK to your Greek penfriend in which you describe how you spend your summer holidays in Australia.

OR

Question 7 — Composition (10 marks)

Write a composition of approximately 100 words in GREEK about a shopping spree you had recently. In your composition use the following cues:

- πότε πήγες;
- πού πήγες;
- με ποιον/ποια πήγες;
- τι αγόρασες;

OR

Question 8 — Dialogue (10 marks)

Write a dialogue of approximately 100 words in GREEK in which you discuss your plans for the evening.

Please turn over

